



LA/Petri Jääskinen/aok

9.11.1982

... Till arbetspensionsanstalterna

ÄNDRING AV LAGEN OM STATENS PENSIONER OCH AV 7 § LAGEN OM STATENS  
FAMILJEPENSIONER

Regeringen har till riksdagen avlåtit en proposition med förslag till lagar angående ändring av lagen om statens pensioner och av 7 § lagen om statens familjepensioner.

Propositionen syftar till att åstadkomma ett klarare och snabbare genomförande av statens pensionsskydd. Det nuvarande pensionssystemet med pensionsskydd samtidigt såväl på basen av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (KAPL) som på basen av lagen om statens pensioner utan möjlighet till tilläggsförmåner för dem som avslutat sin anställning hos staten redan före sin pensionering föreslås slopat. En ändring föreslås därför av beräkningssättet för den avdragsdel, som fastställts i syfte att hindra ett dubbelt pensionsskydd för arbetstagare i KAPL-arbetsförhållanden till staten.

Samtidigt föreslås med anledning av folkpensionsreformen en del tekniska ändringar i lagen om statens pensioner och lagen om statens familjepensioner.

Meningen är att ändringarna skall träda i kraft vid ingången av år 1983.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

BILAGA

Regeringens proposition till riksdagen med förslag till lag angående ändring av lagen om statens pensioner och till lag angående ändring av 7 § lagen om statens familjepensioner

Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag angående ändring av lagen om statens pensioner och till lag angående ändring av 7 § lagen om statens familjepensioner

### PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

Syftet med propositionen är att göra förverkligandet av statens pensionsskydd klarare och snabbare. Det nuvarande, med lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om statens pensioner överensstämmande parallella pensionssystemet för de arbetstagare, som avgått från staten tjänst redan före pensioneringen, vilket system inte medför några tilläggsförmåner, föreslås bli slopat. Beräkningssättet för den avdragsdel,

som fastställts i syfte att hindra ett dubbelt pensionsskydd för arbetstagare i sådana statliga arbeten som är underställda förstnämnda lag, föreslås bli ändrat.

Samtidigt föreslås att i lagen om statens pensioner och lagen om statens familjepensioner görs de tekniska ändringar som föranleds av folkpensionsreformen.

Avsikten är att ändringarna skall träda i kraft vid ingången av år 1983.

### ALLMÄN MOTIVERING

#### 1. Nuvarande läge

Lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/62, KAPL) gäller arbetstagare, vilkas arbete i skogs-, lantbruks-, husbyggnads- och hamnbranschen kännetecknas av kortvariga arbetsförhållanden. Även statens arbetstagare i ovan nämnda branscher omfattas av KAPL, såvida arbetsförhållandet inte är avsett att vara bestående och att fortgå året runt. Statens arbetstagare berörs dessutom av lagen om statens pensioner (280/66, StPL). De som är sysselsatta i arbeten som är underställda KAPL är alltså för samma anställning berättigade till pension med stöd av både StPL och KAPL. Med detta arrangemang har man strävat till att växlingarna i förtjänstnivån för de arbetstagare, vilka varit sysselsatta i arbeten som är underställda KAPL och i allmänhet i arbeten med ackordlön, inte på ett oförmånligt sätt skall påverka pensionsskyddet, men att de, vilka i statens tjänst har utfört arbeten som är underställda KAPL, å andra sidan skulle kunna få de pensionsförmåner enligt StPL som eventuellt överstiger pensionsskyddet enligt KAPL.

Då pension utbetalas enligt StPL är det tråga om antingen grundpensionsskydd eller

tilläggs-pensionsskydd. En pension som hänför sig till tilläggs-pensionsskyddet ökar med 2,2 % per år, medan en pension som hänför sig till grundpensionsskyddet ökar med 2 % per år för tiden efter den 1 juli 1962. Sedan den 1 juli 1975 är däremot beloppet av en KAPL-pension 1,5 % av den lön som erhållits för arbete som är underställt KAPL. Denna pension beräknas således direkt på de löner som utbetalts i arbeten som berörs av KAPL. StPL-pensionen däremot bestäms på basen av anställningstiden och den pensionsgrundande lönen, som beräknas enligt arbetsförtjänsterna under högst de fyra sista anställningsåren. KAPL-pensionsskyddet avviker också i övrigt från StPL-pensionsskyddet. Förmånerna enligt KAPL omfattar bl.a. arbetslöshets-tillägg, barntillägg och uppskovstillägg. Dessa förmånet och höjningar av ökningsprocenten för grundpensionsskyddet till nämnda 1,5 % samt de genomförda nivåhöjningarna av pensionerna har lett till att en KAPL-pension ofta har blivit större än en StPL-grundpension som beviljats för samma arbete, eller till att StPL-pensionen har blivit mycket liten. Den omständigheten att pensionen i statliga arbeten som är underställda KAPL bestäms parallellt i enlighet med två pensionssystem har sålunda inte längre med tanke på pensionsskyddet

samma betydelse som då systemet med KAPL-avdragsdelen skapades.

Staten har varje år omkring 30 000 arbetstagare som berörs av KAPL. De privata pensionsanstalterna behandlar årligen ca 15 000 ansökningar om KAPL-pension. Av dem är ca 6 000 samtidigt under behandling också i statskontoret till den del det är fråga om pensionsskydd enligt StPL. I ca 2 000 fall kommer pensionen enligt StPL inte alls att betalas, eftersom den KAPL-pension som grundar sig på anställning hos staten är större än motsvarande StPL-pension. Även i dessa fall skall den som ansökt om pension dock erhålla ett sedvanligt överklagbart pensionsbeslut. Så länge de nuvarande stadgandena är i kraft väntas antalet sådana fall öka, eftersom allt färre av dem som varit anställda hos staten i arbeten som berörs av KAPL har haft en statlig anställning under tiden före KAPL:s ikraftträdande den 1 juli 1962, för vilken en av KAPL-pensionen oberoende StPL-pension kunde beviljas. I fråga om ca 3 000 av de ovan nämnda 6 000 ansökningarna resulterar ansökningen dessutom i en mycket liten pension, som i huvudsak grundar sig på anställning hos staten före den 1 juli 1962. I ca 1 000 fall har arbetstagaren varit i statens tjänst ända fram till pensioneringen och har därvid rätt till en StPL-pension som utgör tilläggs-pensionsskydd.

## 2. Reformens innebörd

Pensionsskyddet för de arbetstagare, vilka är anställda i arbeten som berörs av KAPL, föreslås bli genomfört på ett klarare sätt så att anställningstiden i sådana arbeten skulle räknas till pensionstiden för StPL-pension endast i de fall då förmånstagaren har rätt till en pension som utgör tilläggs-pensionsskydd. I övriga fall skulle pensionen bestämmas enbart enligt KAPL. Efter reformen skulle den dubbla handläggningen av ca 5 000 pensionsansökningar årligen, å ena sidan i respektive KAPL-pensionsanstalt och å andra sidan i statskontoret, bli onödig och också de ovan nämnda s.k. nollbesluten skulle falla bort. Då reformen inte skulle beröra pensioner som utgör tilläggs-pensionsskydd, skulle den antingen inte alls påverka förmånstagarens totala pensionsskydd, eller också skulle verkan vara mycket ringa. Reformen skulle genomföras så, att den inte berör anställningsförhållanden som upphört innan lagen trätt i kraft.

Reformen omfattar också en ändring av uträkningstekniken i fråga om det i 10 § 4 mom. StPL ingående stadgandet om en avdragsdel, baserad på KAPL. Det nuvarande systemet med en avdragsdel, enligt vilket KAPL-pensionen skall avdras från StPL-pensionen till den del den grundar sig på inkomst som erhållits på grund av anställning i statens tjänst, föreslås bli ändrat så, att avdragsdelen skulle beräknas på den pensionsgrundande lönen för StPL-pensionen, på basen av den tid förmånstagaren varit i sådant arbete hos staten, som berörs av KAPL på basen av ökningsprocenten för KAPL-pensionen. Ett sådant beräkningssätt skulle i sakligt avseende leda till samma slutresultat som det nuvarande beräkningssättet, men det skulle möjliggöra en samtidig behandling av StPL- och KAPL-pensionen och en snabb uträkning samt minska behovet av utbyte av uppgifter beträffande pensionerna mellan pensionsanstalterna. Det föreslagna sättet för beräkning av den avdragsdel som gäller KAPL-pensionen skulle vara av samma slag som inom det kommunala pensionssystemet.

## 3. Ärendets beredning

Statens revisionsverk har i sin revisionsberättelse för år 1981 utrett pensionsarrangemangen för statens arbetstagare inom skogsbranschen, och har på basen härav föreslagit att åtgärder skulle vidtagas för en erforderlig ändring av lagstiftningen. Finansministeriet tillsatte därefter en arbetsgrupp med uppdraget att utreda pensionsskyddet för statens arbetstagare inom KAPL-branscherna. Finansministeriet, statskontoret, KAPL-arbetspensionskassan och Pensionsskyddscentralen var representerade i arbetsgruppen. Den hörde som sakkunniga företrädare för de viktigaste centrala ämbetsverk, som erbjuder arbete vilket berörs av KAPL, samt för arbetstagarorganisationerna inom statens KAPL-branscher. Propositionen bygger på arbetsgruppens förslag.

## 4. Reformens ekonomiska och organisatoriska verkningar

Reformen skulle inte inverka på pensionsskyddets nivå. Under sådana förhållanden skulle den inte påverka de egentliga pensionskostnaderna. Däremot skulle reformen avsevärt för-

enkla och försnabba behandlingen av de pensionsansökningar som görs av personer, vilka varit sysselsatta i statliga arbeten, underställda KAPL, och avskaffa det nuvarande dubbla verkställighetsarbetet i statskontoret och i de

pensionsanstalter som beviljar KAPL-pensioner. Reformen skulle också minska antalet pensionsansökningar som riktas till statskontoret. Den skulle således minska statskontorets förvaltningskostnader.

## DETALJERAD MOTIVERING

### 1. Motivering till lagarna

#### 1.1. Lagen om statens pensioner

6 §. Till paragrafens 1 mom. föreslås bli fogad en ny 4 punkt, enligt vilken anställning som berörs av KAPL inte tillgodoräknas för pension enligt StPL utom i de fall som nämns i 4 punkten, underpunkterna a och b. De förutsättningar som nämns i underpunkterna a och b är desamma som de i 10 § 2 mom. angivna nuvarande förutsättningarna för erhållande av pension på basen av tilläggs-pensionsskydd.

10 §. Beloppet av den på anställning hos staten baserade KAPL-pension som skall avdras från StPL-pensionen föreslås bli beräknad på den pensionsgrundande lönen för StPL-pensionen, varvid ökningsprocenten för KAPL tillämpas. Vid beräkningen av avdragsdelen skulle som pensionstid beaktas den tid som beaktats för StPL-pensionen, såvida inkomsterna av anställningen hos staten har beaktats för KAPL-pensionen. Också tiden mellan invaliditetens eller arbetslöshetens början och pensionsålderns inträde skulle beaktas, om en motsvarande inkomst beaktas redan i KAPL-pensionen. Härvid bör det förutsättas att beaktandet av ovan

nämnda inkomster i samband med KAPL-pensionen helt eller delvis grundar sig på inkomster som erhållits i anställning hos staten. Vid ändringen är det ändamålsenligt att indela 10 § 4 mom. i punkter.

12 §. Folkpensionslagen har ändrats genom en lag som träder i kraft den 1 januari 1983 (103/82). Den föreslagna ändringen av denna paragraf är av tekniskt art och ansluter sig till ändringen av folkpensionslagen. Begreppet grunddel har ändrats till basdel och hänvisningen till den upphävda 30 b § folkpensionslagen har slopats.

#### 1.2. Lagen om statens familjepensioner

Den föreslagna ändringen är av teknisk art och ansluter sig till den ovan nämnda ändringen av folkpensionslagen.

### 2. Ikraftträdande

Avsikten är att de föreslagna lagarna skulle träda i kraft vid ingången av år 1983.

Med stöd av vad ovan anförts föreläggs Riksdagen till antagande följande lagförslag:

1.

## Lag

### angående ändring av lagen om statens pensioner

I enlighet med riksdagens beslut ändras i lagen den 20 maj 1966 om statens pensioner 6 § 1 mom., 10 § 4 mom. samt 12 § 3—5 mom.,

av dessa lagrum 6 § 1 mom. och 10 § 4 mom. sådana de lyder i lag av den 14 december 1979 (902/79) samt 12 § 3 mom. sådant det lyder i lag av den 29 juli 1976 (664/76), 12 § 4 mom. sådant det lyder i lag av den 14 januari 1982 (31/82) och 12 § 5 mom. sådant det lyder i lag av den 18 juli 1975 (568/75), som följer:

#### 6 §

Till pensionstiden räknas dock inte:

1) tid i anställning, om denna anställningstid skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av annan lag, förutom då

fråga är om anställningstid som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten;

2) tid, under vilken förmånstagaren varit uppförd på indragningsstat, såframt hans lön på

indragningsstat under denna tid med stöd av lag helt eller delvis innehållits;

3) tid, under vilken arbete eller tjänstgöring under fortgående anställning varit avbruten i en följd under mera än 30 dagar, såframt lön för denna tid inte erlagts och orsaken härtill ej varit:

a) riksdagsmannavärv eller offentligt uppdrag, som man ej får avsäga sig, eller medlemskap i statsrådet;

b) fullgörande av värnplikt med stöd av värnpliktslagen;

c) verksamhet inom Förenta Nationerna, dess fackorgan eller annan sådan internationell organisation eller annat sådant internationellt samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig, eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, i vilket Finland medverkar;

d) utbetalning av sådan invalid- eller arbetslöshetspension, som beviljats med tillämpning av 5 § 2 mom; eller

e) tjänstledighet eller ledighet, som beviljats med stöd av 21 och 23 §§ sjukförsäkringslagen, till den del moderskapspenning som utgår enligt sjukförsäkringslagen hänför sig till denna; och ej heller

4) tid i anställning, för vilken den erhållna inkomsten skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/62), utom i fall:

a) invalid- eller arbetslöshetspension skulle komma att beviljas med tillämpning av 5 § 2 mom.; eller

b) förmånstagaren under en tid av 6 månader omedelbart före uppnäendet av åldersgränsen för sin ålderspension eller före upphörandet av en senare anställning, som han innehaft fortgående, har varit anställd under sådana förhållanden att han under en tid av 5 år omedelbart före anställningens upphörande förvärvat sig till godo en pensionstid av sammanlagt minst 3 år.

#### 10 §

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår enligt 7 §. Äger förmånstagare på grundval av anställning, som beaktats för en enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller äger han på grundval av anställning, som avses i 5 § 5

mom. 2 eller 3 punkten, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare, eller äger han på grundval av verksamhet som avses i 6 § 1 mom. 3 punkten c underpunkten rätt till pension från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet på basen av minst fem års verksamhet, avdrages från pension, som utgår enligt denna lag:

1) ett belopp som utgör 1/8 procent av den pensionsgrundande lönen för varje till pensionstiden hänförd månad, för vilken den inkomst som erhållits från staten har beaktats för pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, samt dessutom för sådan tid mellan invaliditetens eller arbetslöshetens början och uppnäendet av pensionsåldern som räknats till godo för pension enligt denna lag, om den inkomst, som svarar mot denna tid, har beaktats för ovan nämnda pension och detta helt eller delvis grundar sig på inkomst av anställning hos staten;

2) pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare, till den del den grundar sig på samma anställningstid som pension enligt denna lag; och

3) pension, som betalas av internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller som utgår på grundvalen av uppdrag inom utvecklingssamarbete, till den del den baserar sig på andra premier än sådana, som uppburits hos förmånstagaren, och på samma anställningstid som pension enligt denna lag;

varvid inte beaktas avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare. Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad som stadgas nedan.

#### 12 §

Samordningsgränsen är 66 procent av den lön som ligger till grund för pensionens maximibelopp, om denna lön är högst 2 626 mark. Överstiger den lön som ligger till grund för pensionens maximibelopp 2 626 mark, är samordningsgränsen 66 procent av lönen, minskad med ett belopp, som utgör 66 procent av den överskjutande delen, dock minskad högst med ett belopp motsvarande folkpensionens basdel.

Pensionens maximibelopp beräknas så, att till pension som utgår enligt denna lag fogas för varje barn, som inte har fyllt 16 år, ett

barntillägg som utbetalas med stöd av 29 § folkpensionslagen.

i 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd grundpension, med beaktande av det avdrag som skall göras från pensionen på grund av andra pensioner och betalningar som tillkommer förmångstagaren, pension i enlighet med denna lag likväl oförändrad, om den beviljats med tillämpning av 10 § 2 eller 3 mom., och

i 8 § 1 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd pension, livränta eller ersättning, med de undantag som är stadgade i nämnda paragrafs 6 mom.,

och, om dessa tillsammans eller, såvida sådana betalningar inte finns, pension som utgår enligt denna lag överstiger samordningsgränsen, avdrages den överskjutande delen från pension som utgår enligt denna lag.

Den del av enligt denna lag utgående pen-

sion som med stöd av 4 mom. på grund av folkpensions barntillägg avdragits från pensionen, läggs till pensionen då barnet fyllt 16 år.

-----  
Denna lag träder i kraft den 198 .

Denna lags 6 § 1 mom. 4 punkt tillämpas inte på anställningsförhållande, som berättigar till pension i enlighet med lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och som upphört före ikraftträdandet av denna lag.

Det i denna lags 12 § 3 mom. stadgade markbeloppet motsvarar det för år 1976 fastställda löneindextalet 462 och det justeras kalenderårsvis med samma markbelopp som det i 8 § 2 mom. lagen om pension för arbetstagare avsedda markbeloppet justeras kalenderårsvis räknat från ingången av år 1977.

2.

## Lag

angående ändring av 7 § lagen om statens familjepensioner

I enlighet med riksdagens beslut ändras 7 § 1 mom. 3 punkten lagen den 31 december 1968 om statens familjepensioner, sådan den lyder i lag av den 28 mars 1980 (235/80), som följer:

### 7 §

När familjepension beviljas med tillämpning av 5 § 1 mom. 2 eller 3 punkten i denna lag, sammanräknas, för samordning av familjepensionen med andra familjepensioner och ersättningar, förmånstagarna på grund av samma förmånslätares död tillkommande:

skall betalas efter en och samma förmånslätare till barn, som ej fyllt 16 år och som är förmånstagare, och vilket belopp, såframt även änka är förmånstagare, som avses i denna lag, skall ökas med basdelen av den änkepension som utgår enligt familjepensionslagen.

-----  
3) belopp, vilket motsvarar den barnpension som med stöd av familjepensionslagen

-----  
Denna lag träder i kraft den 198 .

Helsingfors den 29 oktober 1982

Republikens President  
MAUNO KOIVISTO

Minister Jermu Laine

1.

**Lag****angående ändring av lagen om statens pensioner**

I enlighet med riksdagens beslut ändras i lagen den 20 maj 1966 om statens pensioner 6 § 1 mom., 10 § 4 mom. samt 12 § 3—5 mom., av dessa lagrum 6 § 1 mom. och 10 § 4 mom. sådana de lyder i lag av den 14 december 1979 (902/79) samt 12 § 3 mom. sådant det lyder i lag av den 29 juli 1976 (664/76), 12 § 4 mom. sådant det lyder i lag av den 14 januari 1982 (31/82) och 12 § 5 mom. sådant det lyder i lag av den 18 juli 1975 (568/75), som följer:

*Gällande lag***6 §.**

Till pensionstiden räknas dock icke:

1) tid i anställning, om denna anställningstid skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av annan lag, förutom då fråga är om anställningstid som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten;

2) tid under vilken förmånstagaren varit uppförd på indragningsstat, såframt hans lön på indragningsstat under denna tid med stöd av lag helt eller delvis innehållits; *samt*

3) tid under vilken arbete eller tjänstgöring under fortgående anställning varit avbrutna i en följd under mera än 30 dagar såframt lön för denna tid inte erlagts och orsaken härtill ej varit:

a) riksdagsmannavärv eller offentligt uppdrag, som man ej får avsäga sig, eller medlemskap i statsrådet;

b) fullgörande av värnplikt med stöd av värnpliktslagen;

c) verksamhet inom Förenta Nationerna, dess fackorgan eller annan sådan internationell organisation eller annat sådant internationellt samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig, eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, i vilket Finland medverkar;

d) utbetalning av sådan invalid- eller arbetslöshetspension, som beviljats med tillämpning av 5 § 2 mom; eller

e) tjänstledighet eller ledighet, som beviljats med stöd av 21 och 23 §§ sjukförsäkringslagen, till den del moderskapspenning som utgår enligt sjukförsäkringslagen hänför sig till denna.

*Förslag***6 §**

Till pensionstiden räknas dock inte:

1) tid i anställning, om denna anställningstid skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av annan lag, förutom då fråga är om anställningstid som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten;

2) tid, under vilken förmånstagaren varit uppförd på indragningsstat, såframt hans lön på indragningsstat under denna tid med stöd av lag helt eller delvis innehållits;

3) tid, under vilken arbete eller tjänstgöring i fortgående anställning varit avbruten i en följd under *längre tid* än 30 dagar, såframt lön för denna tid inte erlagts och orsaken härtill ej varit:

a) riksdagsmannavärv eller offentligt uppdrag, som man ej får avsäga sig, eller medlemskap i statsrådet;

b) fullgörande av värnplikt med stöd av värnpliktslagen;

c) verksamhet inom Förenta Nationerna, dess fackorgan eller annan sådan internationell organisation eller annat sådant internationellt samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig, eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, i vilket Finland medverkar;

d) utbetalning av sådan invalid- eller arbetslöshetspension, som beviljats med tillämpning av 5 § 2 mom; eller

e) tjänstledighet eller ledighet, som beviljats med stöd av 21 och 23 §§ sjukförsäkringslagen, till den del moderskapspenning som utgår enligt sjukförsäkringslagen hänför sig till denna; *och ej beller*

4) *tid i anställning, för vilken den erhållna inkomsten skall räknas förmånstagaren till godo*

## Gällande lag

## Förslag

för pension med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/62), utom i fall:

a) invalid- eller arbetslöshetspension skulle komma att beviljas med tillämpning av 5 § 2 mom.; eller

b) förmånstagaren under en tid av 6 månader omedelbart före uppnåendet av åldersgränsen för sin ålderspension eller före upphörandet av en senare anställning, som han innehaft fortgående, har varit anställd under sådana förhållanden att han under en tid av 5 år omedelbart före anställningens uppbörande förvärvat sig till godo en pensionstid av sammanlagt minst 3 år.

## 10 §.

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår enligt 7 §. Äger förmånstagare på grundval av anställning, som beaktas för en enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, eller äger han på grundval av anställning, som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare, eller äger han på grundval av verksamhet som avses i 6 § 1 mom. 3 punkten c underpunkten rätt till pension från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet på basen av minst fem års verksamhet, avdrages från pension, som utgår enligt denna lag, den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, till den del den grundar sig på inkomst som erhållits genom anställning hos staten, den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare, till del den grundar sig på samma anställningstid som pensionen enligt denna lag, samt pensionen från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet, till den del den grundar sig på andra än hos förmånstagaren uppburna premier och hänför sig till samma anställningstid som pensionen enligt denna lag. Härvid beaktas icke avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension som utgår enligt lagen

## 10 §

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår enligt 7 §. Äger förmånstagare på grundval av anställning, som beaktas för en enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller äger han på grundval av anställning, som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare, eller äger han på grundval av verksamhet som avses i 6 § 1 mom. 3 punkten c underpunkten rätt till pension från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet på basen av minst fem års verksamhet, avdrages från pension som utgår enligt denna lag:

1) ett belopp som utgör 1/8 procent av den pensionsgrundande lönen för varje till pensionstiden hänförd månad, för vilken den inkomst som erhållits från staten har beaktats för pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, samt dessutom för sådan tid mellan invaliditetens eller arbetslöshetens början och uppnåendet av pensionsåldern som räknats till godo för pension enligt denna lag, om den inkomst, som svarar mot denna tid, har beaktats för ovan nämnda pension och detta helt eller delvis grundar sig på inkomst av anställning hos staten;

2) pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare, till den del den grundar

*Gällande lag*

om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare. Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad nedan stadgas.

*Förslag*

sig på samma anställningstid som pension enligt denna lag; och

3) pension, som betalas av internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller som utgår på grundvalen av uppdrag inom utvecklingssamarbete, till den del den baserar sig på andra premier än sådana, som uppburits hos förmånstagaren, och på samma anställningstid som pension enligt denna lag;

varvid inte beaktas avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare. Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad som stadgas nedan.

## 12 §.

Samordningsgränsen är 66 procent av den lön som ligger till grund för pensionens maximibelopp, om denna lön är högst 2 626 mark. Överstiger den lön som ligger till grund för pensionens maximibelopp 2 626 mark, är samordningsgränsen 66 procent av lönen minskad med ett belopp, som utgör 66 procent av den överskjutande delen, dock minskad högst med ett belopp motsvarande folkpensionens grunddel.

Pensionens maximibelopp beräknas så, att till pension som utgår enligt denna lag fogas för varje barn som inte har fyllt 16 år i 30 b § folkpensionslagen stadgat barntillägg enligt den i 27 § folkpensionslagen avsedda andra kommungruppen,

i 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd grundpension, med beaktande av det avdrag som skall göras från pensionen på grund av andra pensioner och betalningar som tillkommer förmånstagaren, pension i enlighet med denna lag likväl oförändrad, om den beviljats med tillämpning av 10 § 2 eller 3 mom., och

i 8 § 1 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd pension, livränta eller ersättning, med de undantag som är stadgade i nämnda paragrafs 6 mom.,

och om dessa tillsammans eller, såvida sådana betalningar inte finns, pension som utgår enligt denna lag överstiger samordningsgränsen, avdrages den överskjutande delen från pension som utgår enligt denna lag.

Den del av pension i enlighet med denna lag som med stöd av 4 mom. avdragits från pensionen på grund av barntillägg, varom är

## 12 §

Samordningsgränsen är 66 procent av den lön som ligger till grund för pensionens maximibelopp, om denna lön är högst 2 626 mark. Överstiger den lön som ligger till grund för pensionens maximibelopp 2 626 mark, är samordningsgränsen 66 procent av lönen, minskad med ett belopp, som utgör 66 procent av den överskjutande delen, dock minskad högst med ett belopp motsvarande folkpensionens *basdel*.

Pensionens maximibelopp beräknas så, att till pension som utgår enligt denna lag fogas för varje barn, som inte har fyllt 16 år, ett barntillägg som utbetalas med stöd av 29 § folkpensionslagen.

i 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd grundpension, med beaktande av det avdrag som skall göras från pensionen på grund av andra pensioner och betalningar som tillkommer förmånstagaren, pension i enlighet med denna lag likväl oförändrad, om den beviljats med tillämpning av 10 § 2 eller 3 mom., och

i 8 § 1 mom. lagen om pension för arbetstagare nämnd pension, livränta eller ersättning, med de undantag som är stadgade i nämnda paragrafs 6 mom.,

och, om dessa tillsammans eller, såvida sådana betalningar inte finns, pension som utgår enligt denna lag överstiger samordningsgränsen, avdrages den överskjutande delen från pension som utgår enligt denna lag.

Den del av enligt denna lag utgående pension som med stöd av 4 mom. på grund av folkpensions barntillägg avdragits från pen-

## Gällande lag

stadgat i 30 b § folkpensionslagen, lägges till pensionen då barnet fyllt 16 år.

## Förslag

sionen, läggs till pensionen då barnet fyllt 16 år.

Denna lag träder i kraft den 198 .

Denna lags 6 § 1 mom. 4 punkt tillämpas inte på anställningsförhållande som berättigar till pension i enlighet med lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och som upphört före ikraftträdandet av denna lag.

Det i denna lags 12 § 3 mom. stadgade marktbeloppet motsvarar det för år 1976 fastställda löneindextalet 462 och det justeras kalenderårsvis med samma marktbelopp som det i 8 § 2 mom. lagen om pension för arbetstagare avsedda marktbeloppet justeras kalenderårsvis räknat från ingången av år 1977.

2

## Lag

angående ändring av 7 § lagen om statens familjepensioner

I enlighet med riksdagens beslut ändras 7 § 1 mom. 3 punkten lagen den 31 december 1968 om statens familjepensioner, sådan den lyder i lag av den 28 mars 1980 (235/80), som följer:

## Gällande lag

## Förslag

## 7 §

När familjepension beviljas med tillämpning av 5 § 1 mom. 2 eller 3 punkten i denna lag, sammanräknas, för samordning av familjepensionen med andra familjepensioner och ersättningar, förmånstagarna på grund av samma förmånslätares död tillkommande:

3) belopp, vilket motsvarar den sammanräknade pension som, beräknad för den andra kommungrupp som avses i 27 § folkpensionslagen, enligt familjepensionslagen skall betalas efter en och samma förmånslätare till barn under 16 år, vilka är förmånstagare, och vilket belopp, såframt även änka är förmånstagare enligt denna lag, skall ökas med grunddelen av den änkepension som utgår enligt familjepensionslagen.

3) belopp, vilket motsvarar den barnpension som med stöd av familjepensionslagen skall betalas efter en och samma förmånslätare till barn som ej fyllt 16 år och som är förmånstagare, och vilket belopp, såframt även änka är förmånstagare som avses i denna lag, skall ökas med basdelen av den änkepension som utgår enligt familjepensionslagen.

Denna lag träder i kraft den

198 .